



**NOTICIERO AFICS ARGENTINA
AÑO 31, N° 1, enero-marzo 2017**



ABACAXI. Acuarela. Autora: Marianne Schwandl, AAFIB Brasil

ÍNDICE	Página
➤ Nuestra fiesta de fin de año 2016	3
➤ Concurso de obras artísticas para tapa y contratapa del Noticiero 2017	4
➤ Informe de la Reunión del Bureau de FAFICS, Ginebra, 30 de noviembre – 2 de diciembre, 2016	6
➤ Situación del Fondo de Jubilaciones. Presentaciones del CEO, Sergio Arvizu, y el Presidente del Pension Board, Vladimir Yossifov. Reunión del Bureau de FAFICS, Ginebra, 1º. de diciembre, 2016	10
➤ Asamblea General de Naciones Unidas. Resolución A/71/265, 18 de enero 2017. Régimen de jubilaciones de la Naciones Unidas	16
➤ Antonio Guterres asumió como Secretario General de Naciones Unidas	18
➤ Tema de Salud: La importancia de la depresión	18
➤ Revista de Revistas: Noticieros de las Asociaciones de Perú y Brasil	22
➤ Visita del Sr. Jorge Rivera, Vicepresidente de la Asociación de Costa Rica	26
➤ In Memoriam. Norberto González	26
➤ Acerca del UID, el nuevo número único de identificación de participantes y beneficiarios del Fondo de Jubilaciones de Naciones Unidas	27
➤ El nuevo autoservicio para miembros (Member Self Service) del Fondo de Jubilaciones de Naciones Unidas	28
➤ El nuevo Centro de Llamadas (Call Center) para comunicarse con el Fondo de Jubilaciones de Naciones Unidas	30
➤ Pago de cuotas de AFICS y VITTAL	30
➤ Formulario de Inscripción como socio a AFICS	31
➤ Información sobre VITTAL Ambulancias	32
➤ Fundación Alma. Turismo. Bicitours	33
➤ Agradecimientos	34
➤ Ejercicio de observación No.2	35

Editado por la Comisión Directiva de AFICS
 Editores responsables: Isabel N. Kantor, Antonio Pio, Caty Iannello.
Sede de AFICS: M.T. de Alvear 684, Piso 4º, 1058, Buenos Aires
Atención: martes de 14 a 16 horas, salvo segunda quincena de diciembre y enero
E-mail: argentina.afics@gmail.com
Tel: 011 4319 4200, Fax: 011 439 4201
 SITIO WEB donde consultar Noticieros de AFICS Argentina:
www.onu.org.ar/afics y en
http://www.fafics.org/FAFICS_Member_Publications_TE.pdf

NUESTRA CELEBRACIÓN DE FIN DE AÑO 2016

El 1 de diciembre último celebramos, en conjunto con nuestros amigos de la Asociación de Jubilados del BID, la partida del 2016 y la llegada del 2017. Fue en el Club Danés de Buenos Aires. Participamos unas 40 personas. Hubo música y baile, Ana María Phagouapé recitó la letra del tango *Volver*, y Esther Rosenkranz, hermana de Adela, nos deleitó con sus cuentos. Hubo una rifa de 12 botellas de *Champagne* donadas por la Asociación de Jubilados del BID, ¡y el clásico brindis! Las fotos reflejan el clima de amistad y alegría con que terminamos un año de trabajo solidario y comenzamos el nuevo año.



CONCURSO DE OBRAS ARTÍSTICAS PARA TAPA Y CONTRATAPA DEL NOTICIERO AFICS AÑO 2017

Lista obras presentadas al Concurso Noticiero AFICS Argentina 2017

1. Manuel Kulfas (AFICS Argentina). **Hacia arriba, ¡siempre!**
2. Sam Gueller (Asociación de Jubilados del BID). **Ejemplos Gráficos**
3. Margarita Fragnito (AFICS Argentina). **Cultura Mixteca, México**
4. María Celina García Leone (hija de socio de AFICS Argentina). **Mosaico Estilo Romano: Patos**
5. Marianne Schwandl (Asociación AAFIB de Brasil). **Abacaxi**
6. María Sonia Urriza Spreafichi (AFICS Argentina). **Explorando la niebla**
7. Daniela Kantor (hija de socia de AFICS Argentina). **Todo**
8. Solum Donas (Asociación APNU de Costa Rica). **Iniciando el vuelo**
9. Dana Panaiotis (AFICS Argentina). **Homenaje a Francisco Ayala**

El jurado estuvo compuesto por los artistas plásticos Carolina EMANUELLI, Jorge GONZÁLEZ PERRIN y Carlos RETAMOZO. Fue coordinado por Caty IANNELLO, co-editora del Noticiero y miembro de la Comisión Directiva de AFICS.

Aquí presentamos un resumen de los CV de los miembros del Jurado, a quienes agradecemos profundamente el interés y dedicación que han dado a esta tarea de selección.

CAROLINA EMANUELLI nació en 1971 en Buenos Aires. Asistió primero a talleres de dibujo y pintura cercanos a su hogar, luego a la Asociación Estímulo de Bellas Artes, y finalmente al taller de Mariano Sapia (2000-2004 aproximadamente). A partir de entonces participó en distintos talleres por cuestiones puntuales, pero principalmente continuó desarrollando su veta autodidacta. Ha realizado exposiciones grupales e individuales y en la actualidad se halla preparando una muestra que engloba la danza, el yoga y por supuesto, la pintura. caroema.blogspot.com/
<https://es-la.facebook.com/Carolina-Emanuelli-317932068385320/>

JORGE GONZÁLEZ PERRIN. Nació en Puerto Belgrano, Prov.de Buenos Aires. Estudió pintura con Carlos Gorriarena; litografía y dibujo con Ernesto Pesce. Ha participado desde 1982 en numerosas exposiciones colectivas, salones y premios nacionales e internacionales. **Muestras Individuales recientes:** 2015 Trazar la Mirada, Centro Cultural Borges dibujos, Buenos Aires, 2015 Obras Recientes, MUMBAT Tandil, pinturas. **Distinciones (selección):** 2009 Premio Banco Central, 2006. Gran Premio de Honor de Dibujo del Salón Nacional, Primer Premio de Dibujo Salón Manuel Belgrano. **Publicaciones:** 2012, Edición de un libro que recopila gran parte de su trayectoria realizado por la fundación Vittal. 2005,

Edición de un libro de dibujos La métaphore de l'eau (La metáfora del agua), edición bilingüe Español Francés. **Otras actividades recientes:** Docente de creatividad y color de la Asociación de Amigos del Museo de Bellas Artes. Docente por concurso de Otav Pintura I,II,III del IUNA. Creador y coordinador artístico de SDE, arte que acompaña. Creador y coordinador artístico de Malvinas, paisajes de nuestra tierra. Creador y coordinador artístico de Arte Memoria Colectivo. Creador y coordinador artístico de Arte sin Techo. Creador y coordinador artístico del Posgrado de Arte - Terapia del IUNA. Coordinador artístico del taller de Arte-Terapia del Hospital de Día del Hospital Borda.

www.gonzalezperrin.com.ar

CARLOS RETAMOZO pintor, dibujante y grabador, nace en Argentina en 1967. Estudia en la Escuela Nacional de Bellas Artes Manuel Belgrano egresando en 1988. Expone desde 1990 vive y trabaja en Buenos Aires. **Exposiciones individuales:** 2016, Pop Chabon – 2014, Vi la luz - 2013 Estridente - 2010 - En el limbo - 2009 - La recta final - 2000 Rex total – 1996, Revival. **Exposiciones colectivas:** 2016 - Jungla Granada Gallery - 2014 Somos el Avant Garch. 2011 - Premio Nacional de Pintura del Banco Central - IV Salón Manuel Belgrano - Salón Quinquela Martín. 2010 - Concurso Nacional de Pintura UADE. 2005, Premio Rioplatense de Artes Visuales OSDE. 2004, Visiones Urbanas y Suburbanas. 2003, Premio A.A.G.A. - Salón Félix de Amador. 1994, Premio Braque. 1993, Premio Arte Joven Deutsche Bank - Premio Fundación Nuevo Mundo - Premio Fundación Fortabat. 1992, Premio Fundación Federico Lanus. 1991 Bial Gunther C.A.y C. - Salón Nacional de Pintura - Premio Braque -Premio Fundación Nuevo Mundo -Premio Blades C. A. y C. **Distinciones obtenidas:** 2011, Mención de Honor Salón Quinquela Martín. 1997, Mención Pintura Premio Fundación Octubre. 1991, Primer Premio Pintura Bial de Arte Joven.

<https://www.facebook.com/retamozorex>

Resultados del concurso

Se decidió agrupar las obras en 4 puestos, ya que el objetivo del concurso no es solo competencia sino alentar y fomentar la participación de nuestros artistas.

Primer lugar:

ABACAXI. Acuarela. Autora: Marianne Schwandl, AAFIB-Associação dos Antigos Funcionários Internacionais do Brasil (Ilustra nuestra tapa).

Segundo lugar (compartido por 3 obras):

Iniciando el vuelo. Ensamblaje, madera ciprés y pino, pintada con barniz resistente a UV, Autor: Solum Donas, APNU-CR Asociación de Pensionados de Naciones Unidas en Costa Rica.

Todo. Acrílico sobre cartón. Daniela Kantor. Argentina

Explorando la niebla. Pastel a la tiza. Autora: María Sonia Urriza Spreafichi. AFICS Argentina.

Estas obras ilustran la contratapa del Noticiero impreso.

Tercer lugar (compartido por 3 obras):

Hacia arriba, ¡siempre! Acrílico sobre tela. Autor: Manuel Kulfas.

Mosaico estilo romano: Patos. Mosaico sobre madera. Autora: María Celina García-Leoni.

Homenaje a Francisco Ayala. Óleo sobre papel. Autora: Dana Panaiotis. Las tres obras se aprecian en la parte interna de nuestra tapa (Noticiero impreso).

Cuarto lugar (compartido por 2 obras):

Ejemplos gráficos. Ilustración (Generación por inteligencia artificial). Autor: Sam Gueller, Asociación Jubilados del BID.

Cultura mixteca, México. Tinta china y resina de poliéster. Pluma y pincel chino sobre papel. Autora: Margarita Fragnito (Ilustran la parte interna de la contratapa del Noticiero impreso). Junto con la versión online del Noticiero se envían todas estas ilustraciones.

INFORME DE LA REUNIÓN DEL BUREAU DE FAFICS, Ginebra, 30 de noviembre – 2 de diciembre, 2016

Miembros presentes:

Linda Saputelli (EEUU, Presidente), Michael Atchia (Mauricio, Asesor especial), Jerry Barton (Austria), Katia Chestopalov (Ginebra), Adriana Gómez (Chile), Ari Toubou Ibrahim (Niger), Peter Lillie (Austria, Relator), Warren Sach (EEUU), Junko Sato (Japón), Gerhard Schramek (Austria), Marashetty Seenappa (Bangalore, India), Pierre Adama Traoré (Burkina Faso, Asesor Especial) al Advisor) y Jay Sundaesan (Ginebra, Secretario).

Miembros ausentes: Georges Kutukdjian (Francia) y Wolfgang Milzow (Ginebra, Tesorero).

Recomendaciones del Secretario General de Naciones Unidas a la Asamblea General sobre los Seguros de Salud

Katia Chestopalov hizo la presentación de este tema comentando las **8 recomendaciones** que el Secretario General de Naciones Unidas hizo a la 70 Asamblea General sobre la gestión de los seguros de salud en el Sistema de Naciones Unidas.

Recomendación 1: Negociaciones colectivas con administradores privados

Los administradores predominantes privados son CIGNA y ALLIANZ. El objetivo principal es que todas las agencias compartan informaciones y negocien unidas con estas administraciones a fin de obtener menores costos en los servicios administrativos. Aunque esta es una buena idea, en la práctica es difícil de realizarla.

Recomendación 2: Negociaciones colectivas con proveedores de servicios de salud

Existe una experiencia exitosa en Ginebra donde los tres seguros de salud más importantes, OMS, OIT y SMIS de Naciones Unidas han negociado en conjunto los convenios con las instituciones de salud. Los tres seguros están administrados por las propias agencias de Naciones Unidas. Se espera que esta experiencia pueda ser imitada en otros lugares.

Recomendación 3: Suscripción de contratos sobre riesgos de los seguros de salud.

Varias organizaciones y agencias han subcontratado el seguro de sus riesgos de seguro de salud con CIGNA y Allianz, las cuales también proporcionan servicios de administración como se mencionó en la Recomendación 1. Se pidió a ambas compañías que proporcionaran datos agregados sobre las primas y los resultados de suscripción de los diversos tipos de seguros contratados, incluyendo los seguros de salud del personal permanente, jubilados y pensionados, personal de corto plazo y otros tipos de personal. El objetivo es facilitar el intercambio de información sobre el contenido de los contratos que actualmente está vedado por cláusulas de confidencialidad.

Recomendación 4: Regímenes nacionales de seguro de enfermedad

El objetivo es obtener información sobre la idoneidad, la viabilidad y el impacto financiero de la introducción de la inscripción obligatoria del personal activo y jubilado de Naciones Unidas en los sistemas nacionales de seguro de salud de los países en los que habitualmente residen.

Katia Chestopalov hizo hincapié en la necesidad de una extrema vigilancia sobre este tema en vista de las incertidumbres que plantean ciertos seguros de salud nacionales. También señaló que los costos de cualquier cambio en los planes nacionales de salud con los que se firmaran convenios tendrían que ser sufragados por las organizaciones y agencias de Naciones Unidas.

Recomendación 5 Ampliación del mandato del Fondo de Jubilaciones para que administre los seguros de salud de los jubilados de Naciones Unidas

Se llegó a la conclusión de que este enfoque no asegura la eficiencia financiera, operacional y administrativa necesaria para el buen funcionamiento de los seguros de salud.

La Recomendación 6 se centra en la normalización de la metodología general de evaluación del pasivo de los seguros de salud de los jubilados.

La Recomendación 7 se refiere a la financiación adecuada de los seguros de salud de los jubilados.

La recomendación 8 se refiere a la administración de las reservas financieras del Fondo de Jubilaciones.

En el debate subsiguiente, se señaló que, hasta la fecha, las negociaciones con administradores externos y proveedores de servicios de salud se habían realizado con carácter estrictamente voluntario de las organizaciones y agencias. No es fácil imponer un patrón único para todas, algunos perderían, otros ganarían. Las restricciones que se introdujeran en los servicios que cubren los seguros de salud, tendrían que ser compensadas por la introducción de planes de seguro de salud suplementarios.

FAFICS tendría que insistir en establecer y analizar los hechos, después de lo cual se podrían presentar soluciones para resolver los problemas identificados en lo que respecta a los regímenes nacionales de salud. Es peligroso “encarrilar” a los jubilados en los diversos esquemas nacionales de salud.

FAFICS debe ser proactivo y plantear preguntas en lugar de enfrentarse a un hecho consumado. Se debe llevar a cabo una revisión de las lecciones aprendidas sobre la aplicación de varios esquemas nacionales de salud. La preparación de las estrategias sobre este asunto debería emprenderse en coordinación con los sindicatos del personal en actividad FICSA y CCISUA.

Se acordó que si FAFICS no estaba de acuerdo con las conclusiones del Grupo de Trabajo de Naciones Unidas sobre este asunto, debería presentar un informe minoritario. En previsión de ello, FAFICS debería trabajar en un documento de posición antes de que se reanuden los debates en el Grupo de Trabajo.



Funcionamiento del Bureau de FAFICS

Linda Saputelli propuso que sería oportuno revisar las funciones y el número de Vicepresidentes. Las Reglas de Procedimientos no determinan un número específico de vicepresidentes. Se podrían lograr ahorros y mayor eficiencia si los Presidentes de los Comités Permanentes asumieran las funciones de Vicepresidentes.

En el debate subsiguiente, se señaló que el funcionamiento del Bureau podría mejorarse con las siguientes actividades:

- ✓ Publicación de un boletín informativo a intervalos regulares para mantener a los miembros mejor informados de los nuevos acontecimientos.
- ✓ Mejores comunicaciones con el mundo exterior por medio de una sección de relaciones públicas.
- ✓ Asignación de tareas individuales a los vicepresidentes.

Después del debate, **el Bureau adoptó las siguientes decisiones:**

1. La elección de los vicepresidentes debe tener en cuenta el equilibrio regional y de género en la medida de lo posible, además de la competencia y el compromiso probados de los candidatos. En la convocatoria de elecciones, el Bureau debe pedir a los candidatos que expliquen las razones de su candidatura y describir qué es lo que podrían contribuir a la Federación. Por lo tanto, la convocatoria de candidaturas debe indicar:
 - ✓ El número acordado de Vicepresidentes.
 - ✓ Las funciones que van a desempeñar los elegidos.
 - ✓ Las áreas prioritarias de actividad para las cuales se busca personas con experiencia.
2. El número de Vicepresidentes se mantiene en siete. Los Presidentes de los Comités Permanentes no pueden ser Vicepresidentes, ya que sus mandatos son diferentes.
3. En el 2017 las prioridades son: jubilaciones, seguro de salud después de la separación del servicio activo, coordinación con el PNUD, mejora de las comunicaciones, incremento del número de Asociaciones federadas en FAFICS y colaboración con la organización de seminarios previos a la jubilación. Se aceptó el ofrecimiento de Jerry Barton, Austria, para asumir la responsabilidad de la coordinación de las comunicaciones.
4. La Federación debe reclamar el derecho de poder expresar sus opiniones en las reuniones del Quinto Comité de la Asamblea General de Naciones Unidas, ya que este Comité toma decisiones importantes sobre el Fondo de Jubilaciones



Comité sobre Monitoreo de Activos y Pasivos del Fondo de Jubilaciones - ALM, Julio - Noviembre 2016

Warren Sach informó que el Pension Board había decidido que las operaciones del Comité de Inversiones fueran revisadas por el Comité ALM. Esa decisión

surgió de la preocupación expresada por el fracaso en alcanzar el objetivo del 3,5% en el superávit actuarial en 2015 y los pobres rendimientos de las inversiones del Fondo en 2016. El Presidente del Comité ALM había expresado esas preocupaciones por escrito al Secretario-General y al Representante del Secretario General (RSG) para las Inversiones, las que habían quedado sin respuesta.

Aunque en un principio se había propuesto que Naciones Unidas realizara un estudio independiente sobre estos problemas con la participación de un consultor externo, el Sr. Yukio Takasu, Sub-Secretario General decidió que el Comité de Inversiones evaluaría su propio desempeño.

Por esta decisión el Fondo de Jubilaciones tuvo que suspender el estudio que estaba listo para ser realizado ya que Naciones Unidas reclamó su derecho a hacerlo. La preocupación por la gestión cotidiana del Comité de Inversiones es real. Es posible que no estén disponibles los resultados de ningún estudio para ser discutidos en junio de 2017.

El Bureau de FAFICS consideró que era mejor no tener estudio alguno en lugar de un estudio defectuoso. Los representantes de FAFICS en el Comité ALM deben expresar la necesidad de que el estudio sea correctamente implementado y analizado.

En su reunión del último día, **el Bureau reiteró su preocupación por la falta de información sobre las inversiones. Expresó su sorpresa y preocupación por la intempestiva intervención de las Naciones Unidas que impidió el estudio independiente que se había programado. Se consideró que las Naciones Unidas tenían «una idea exagerada de sus responsabilidades».**

Representación de los Jubilados en los Comités de Jubilaciones del Personal de las Agencias (Staff Pension Committees - SPC)

Gerhard Schramek recordó que el Consejo de FAFICS en su 45º período de sesiones había recomendado la representación plena de los jubilados en los SPC de las agencias.

Como Presidente del Comité Permanente de Jubilaciones de FAFICS, Gerhard Schramek había hecho una declaración sobre la representación de los jubilados en los SPC en la sesión del Pension Board en julio de 2016. Sin embargo, el Pension Board no había abordado la cuestión por falta de un documento formal.

Los Staff Pension Committees son órganos subsidiarios de las 23 organizaciones miembros del Fondo de Jubilaciones. Mientras que las Naciones Unidas, la OMS, la OMM, la OIT, la FAO y la UNESCO han aceptado a los representantes de los jubilados en sus SPC, los jubilados de otras agencias como IAEA y ONUDI no tienen representantes en los debates de los SPC de sus agencias sobre casos de discapacidad. Además, los jubilados de ICAO, IMO y OMPI no tienen representante alguno en sus SPC.

El Fondo de Jubilaciones está plenamente a favor de que los jubilados estén representados en los SPC, y ha recomendado debidamente a los SPC que invitaran a los representantes de los jubilados a participar en sus deliberaciones. Resulta algo ilógico que FAFICS esté representada al más alto nivel en el Fondo de Jubilaciones, pero en muchos casos sus representantes no tienen acceso al nivel de los SPC.

El Bureau cree que, por razones de buena gobernanza, transparencia y rendición de cuentas, la representación plenamente inclusiva de todas las partes en los SPC es esencial. Por lo tanto, decidió que FAFICS presente un documento sobre la cuestión al Pension Board en julio de 2017.



Otros asuntos

Propuesta de la Asociación de Uruguay

El Bureau examinó la cuestión propuesta por la Asociación de Uruguay sobre la modificación de los párrafos 6 y 8 de los Estatutos de la Federación. El Bureau se sintió perturbado por el contenido y tono adoptados en el informe del representante de la Asociación de Uruguay en la sesión del Consejo FAFICS de julio de 2016 y publicado en el Boletín AFICS-Uruguay N° 83. De este modo, decidió redactar una carta a Jan Steverlynck, Presidente de AFICS-Uruguay, refutando las declaraciones contenidas en ese informe. El proyecto de carta fue cuidadosamente considerado y aprobado para su posterior transmisión al Presidente de AFICS-Uruguay con la solicitud de que, en aras de la plena transparencia, lo distribuya a todos los miembros de su Asociación.

Fecha y lugar de la 46ª reunión del Consejo FAFICS

La próxima sesión del Pension Board se celebrará del 24 al 28 de julio de 2017 en Nueva York. Sin embargo, es muy posible que el lugar se traslade a una ciudad europea. No obstante, **se acordó que la sesión del Consejo de FAFICS, que siempre precede a la del Pension Board, tenga lugar del 17 al 20 de julio de 2017, independientemente de la sede final.**

**Situación del Fondo de Jubilaciones
Presentaciones del CEO, Sr. Sergio Arvizu, y el
Presidente del *Board* Vladimir Yossifov
Reunión del Bureau de FAFICS,
Ginebra, 1 de diciembre, 2016**

Una sesión de la reunión del Bureau de FAFICS en Ginebra del 30 de noviembre al 2 de diciembre de 2016 fue destinada a presentaciones por las máximas autoridades del Fondo de Jubilaciones, el Sr. Sergio Arvizu, CEO, y el Sr. Vladimir Yossifov, Presidente del Board del Fondo

Presentación del Sr. Sergio Arvizu

Sergio Arvizu presentó un resumen de la situación actual del Fondo de Jubilaciones y cuestiones conexas.

A pesar de ser un momento difícil para la mayoría de las Cajas de Jubilaciones, el Fondo de Jubilaciones de Naciones Unidas tiene una situación financieramente sólida, con superávit actuarial.

Eso, sin embargo, no puede enmascarar las complicaciones que han surgido en relación con el aumento del personal del Sistema de Naciones Unidas que se separa del servicio y la cantidad resultante de nuevas solicitudes de jubilación. Afortunadamente, el actual número de casos pendientes ha caído a 635 y la cantidad de casos nuevos que se procesan es más alta que en períodos anteriores. Se debe señalar que parte de las demoras en procesar las nuevas jubilaciones se debe al retraso de las agencias, en promedio de 4 meses, en enviar toda la documentación requerida sobre el personal que se jubila.

Unos 55.000 usuarios se registraron en el nuevo sistema de autoservicio en los últimos cinco meses, un volumen equivalente al número registrado en el sistema en los últimos quince años. La popularidad del nuevo servicio ha sido confirmada por el gran número de futuros jubilados que consulta el sistema para conocer las estimaciones de sus beneficios jubilatorios. Un centro piloto de atención telefónica ha comenzado a funcionar en Nueva York. La Oficina de Ginebra continúa prestando un eficaz servicio similar. Este sistema tiene derivaciones específicas que dirige las llamadas de los usuarios a los funcionarios apropiados para satisfacer sus consultas.

La nueva estrategia de comunicación incluye la publicación de boletines mensuales y la introducción de respuestas a preguntas frecuentes en el sitio web, que se ha renovado.

Presentación del Sr. Vladimir Yossifov

Vladimir Yossifov señaló que la cuestión más importante que trató el Board en su reunión en julio de 2016 había sido la necesidad de alcanzar el objetivo del 3,5 por ciento de superávit actuarial. Otro tema de particular importancia fue el estudio del Comité de Seguimiento de Activos y Pasivos e Inversiones (Comité ALM, del inglés *Assets and Liabilities Committee*) sobre la gestión y operación de la División de Gestión de Inversiones. Las normas financieras de Naciones Unidas que se usan en el Fondo de Jubilaciones estaban siendo revisadas a fin de adaptarlas a las normas de gestión de un fondo de jubilaciones. Según las nuevas normas, sería más fácil para los auditores evaluar la gestión tanto del Fondo de Jubilaciones como de la División de Gestión de Inversiones. El Fondo de Jubilaciones había experimentado la desafortunada confluencia de acontecimientos que significaron la introducción de un nuevo sistema de gestión y un aumento sin precedentes en los retiros. Además, el Pension Board había aprobado los pagos provisionales a los jubilados que habían sufrido demoras de más de 90 días.

El nuevo Oficial de Comunicaciones intentó mejorar la imagen del Fondo que había sido gravemente dañada por mensajes inexactos y engañosos en los medios sociales sobre la gestión del Fondo de Jubilaciones.

Se ignoraron las comunicaciones del Comité ALM dirigidas al Secretario General, en las que se hacía hincapié en el mal desempeño de la gestión de las inversiones del Fondo. La falta de control en la División de Gestión de Inversiones era evidente, mientras que las vacantes importantes, algunas de más de un año, todavía no se habían cubierto. Estas deficiencias no tuvieron respuesta de la Representante del Secretario General (RSG) de Naciones Unidas para las Inversiones del Fondo.

Debate sobre las presentaciones del Sr. Sergio Arvizu y el Sr. Vladimir Yossifov

Principales preguntas y comentarios de los miembros del Bureau de FAFICS

En India, 260 jubilados tienen avanzada edad y no tienen acceso a las computadoras. Se planteó la cuestión de si se podrían adoptar medidas provisionales para jubilados que no tienen acceso a Internet o que están incapacitados por enfermedades crónicas debilitantes. Por esta situación los jubilados recurren a su Asociación local. Las consultas más frecuentes se refieren a los problemas de las pensiones para cónyuges sobrevivientes. Aunque en ningún caso los problemas deben quedar sin respuesta, es crucial que los cónyuges sobrevivientes reciban respuestas rápidas y efectivas.

Ha habido muchos retrasos en el pago de anticipos provisorios a los nuevos beneficiarios que sufrían largas demoras en el procesamiento de sus jubilaciones y pensiones. También ha habido problemas con los bancos que resultaron en la interrupción del pago mensual de los beneficios.

A pesar de la afirmación de que se daba prioridad a viudas y viudos, los cónyuges sobrevivientes recibieron respuestas generadas por computadora a sus inquietudes por las demoras en percibir las pensiones, informándoles que, debido al volumen de consultas, los casos se manejarían en orden cronológico. Estas respuestas automáticas generadas por las computadoras son secas y burocráticas.

Las Asociaciones locales cooperan con el Fondo en los casos de fallecimiento de titulares de las jubilaciones cuando se reciben las listas de pagos que van a ser interrumpidos por la no recepción del Certificado de Supervivencia en Nueva York. El envío de estas listas no debe ser suspendido.

Se necesita saber si aún se mantiene la idea de establecer oficinas regionales del Fondo de Jubilaciones como se había anunciado en julio de 2016 y si existen fondos presupuestarios para esta actividad.

Se expresó preocupación por la ausencia de traducciones de los documentos y boletines del Fondo del inglés a otros idiomas. Muchos documentos y comunicaciones estaban fechados varios meses antes de su difusión por correo y en el sitio web del Fondo de Jubilaciones.

Se planteó la conveniencia de que el Fondo participara más efectivamente con las Agencias en la organización de los Seminarios de preparación para la jubilación.

Respuestas del Sr. Sergio Arvizu a las preguntas y comentarios de los miembros del Bureau de FAFICS

- ✓ Todas las preguntas y comentarios tienen por base el problema de la escasez de los recursos humanos necesarios para poder proporcionar servicios efectivos. De los 46 puestos solicitados en el presupuesto, solo ocho fueron aprobados. De esos puestos, 20 fueron solicitados para satisfacer el aumento continuo en la cantidad de jubilaciones y pensiones,

pero solo cuatro fueron autorizados. Una estrategia para suplir la falta de personal es hacer uso cada vez más intenso de la tecnología de información (IT del inglés *Information Technology*).

- ✓ Todavía no se había implementado el pago de anticipos provisionales a los nuevos jubilados que han sufrido retrasos en la percepción del beneficio jubilatorio inicial. Los procedimientos fueron aprobados por el Pension Board en la reunión de julio 2016 y pronto se iban a poner en ejecución. Los anticipos provisorios se van a hacer en los casos que el proceso para iniciar el pago de los beneficios demore más de 90 días.
- ✓ La introducción del Centro de Llamadas (*Call-centre*) fue exitosa. Sus números son 1-212-963-6931 en Nueva York y 41-22-928-8800 en Ginebra. El Centro de Llamadas proporciona datos que pueden utilizarse para justificar la necesidad de más recursos presupuestarios para el Fondo de Jubilaciones.
- ✓ El Fondo aprecia la colaboración de las Asociaciones locales. Si una Asociación llama al *Call Centre* por un problema, por ejemplo, la pensión de un cónyuge sobreviviente, la llamada es derivada directamente al funcionario que es específicamente responsable por ese tipo de pensiones.
- ✓ Será mantenida la notificación a las Asociaciones de las listas de próximas suspensiones de pagos. El Fondo aprecia la ayuda que pueden dar las Asociaciones sobre el paradero de los beneficiarios que no han enviado el Certificado de Supervivencia anual con su firma.
- ✓ El CEO espera que el Pension Board apruebe la creación de hasta cinco oficinas regionales, cada una con tres funcionarios. Estos Centros estarían vinculados a los nuevos sistemas operativos de las oficinas centrales de Nueva York y Ginebra. Los centros regionales estarían ubicados en África, Medio Oriente, América Latina y Asia, cerca de las oficinas más importantes de Naciones Unidas en estas regiones de modo de poder utilizar las instalaciones y facilidades existentes. Estos centros regionales no van a tener impacto alguno negativo sobre la dotación de personal de Ginebra. Tanto en Ginebra como en Nueva York la dotación de personal va a ser aumentada.
- ✓ No ha habido demoras en los pagos mensuales de todos los beneficiarios registrados antes de la implantación del IPAS. El problema de las demoras quedó limitado al procesamiento de las nuevas jubilaciones y pensiones. El Fondo realizó una gran labor con pocos y aún menos recursos humanos de los que son necesarios. El Secretariado del Fondo de Jubilaciones necesita el apoyo de las Asociaciones para que informen a las Misiones Permanentes de sus países de la necesidad de que Naciones Unidas otorgue refuerzos presupuestarios al Fondo de Jubilaciones.

- ✓ Las incoherencias lingüísticas que existían en los documentos del Fondo han sido eliminadas. Se confirmó que también se haría la inclusión del español para todos los documentos.
- ✓ El Fondo está tratando de identificar los grupos de jubilados "no digitales".
- ✓ Se señaló se registraron 18.000 visitas al sitio web recientemente creado con un video sobre los objetivos y objetivos del Fondo, titulado **UNJSPF Our Mission - Your Security**.
- ✓ El impacto de los medios sociales de comunicación podría ser tanto positivo como negativo. Si bien el derecho de las Asociaciones del personal a formular preguntas es indiscutible, el uso de los medios de comunicación social había permitido a un pequeño grupo de activistas malinterpretar la situación del Fondo de Jubilaciones y difundir informaciones engañosas.

**ASAMBLEA GENERAL DE NACIONES UNIDAS
RESOLUCIÓN A/71/265, 18 de enero 2017
Régimen de jubilaciones de la Naciones Unidas**

**Decisiones de la Asamblea General en la
Resolución A/71/265 de interés para los jubilados y pensionados**

La Asamblea General:

Cuestiones actuariales

- ✓ *Toma nota* de los resultados de la valuación actuarial que arroja un superávit del 0,16% al 31 de diciembre de 2015, y a este respecto, destaca la importancia de obtener un superávit real del 3,5% anual a largo plazo.

Gobernanza y Administración

- ✓ *Destaca* la necesidad de que el Fondo de Jubilaciones corrija todas las deficiencias señaladas por la Junta de Auditores en relación con las vacantes de puestos clave, la gestión de riesgos, la gestión de las inversiones, la gestión de los administradores de fondos externos, y otros procesos administrativos.
- ✓ *Expresa grave preocupación* por las continuas demoras en la recepción de los pagos por algunos nuevos beneficiarios y jubilado del Fondo y destaca

una vez más que el Pension Board adopte medidas apropiadas para remediar las causas de esas demoras.

- ✓ *Observa con preocupación* que las demoras en los pagos pueden poner a los beneficiarios y jubilados, así como a sus familias, en situaciones difíciles, y a este respecto solicita al Secretario General que invite a los directores de las organizaciones miembros a que aceleren el procesamiento de la información de los nuevos beneficiarios y jubilados.
- ✓ *Observa con preocupación* el elevado número de puestos vacantes en el Fondo de Jubilaciones y, a este respecto, solicita al Pension Board que el Fondo adopte las medidas adecuadas para llenar todos los puestos vacantes.
- ✓ *Decide* establecer nueve plazas temporarias para el período comprendido entre enero y diciembre de 2017, siete en Nueva York y dos en Ginebra.
- ✓ *Asigna* la consignación adicional de 977.100 dólares para personal temporario general durante el bienio 2016-2017.

Inversiones

- ✓ *Reafirma* que el Secretario General de Naciones Unidas tiene la responsabilidad fiduciaria de decidir la inversión de los activos del Fondo de Jubilaciones.
- ✓ *Solicita* al Secretario General que continúe diversificando las inversiones de los activos del Fondo entre los mercados desarrollados, los mercados en desarrollo y los mercados emergentes y asegure que las decisiones relativas a las inversiones en cualquier país se tomen con prudencia, teniendo en cuenta los cuatro criterios principales para la inversión, a saber, la seguridad, la rentabilidad, la liquidez y la convertibilidad.
- ✓ *Expresa preocupación* por el bajo rendimiento de las inversiones a corto plazo y pone de relieve la importancia de que el Fondo cumpla el objetivo de lograr una tasa real de rendimiento del 3,5% a largo plazo.
- ✓ *Expresa preocupación* por el hecho de que, en el bienio 2014 - 2015, las pérdidas por diferencias cambiarias ascendían a 3.400 millones de dólares.
- ✓ *Acoge con beneplácito* la elaboración de la política contra el fraude y la corrupción.

ANTONIO GUTERRES ASUMIÓ COMO SECRETARIO GENERAL DE NACIONES UNIDAS

El 1 de enero de 2017, Antonio Guterres, de 67 años, ex Primer Ministro de Portugal, hizo un fuerte llamado a la paz al asumir como Secretario General de Naciones Unidas sucediendo en este cargo al surcoreano Sr. Ban Ki-Moon.

El nuevo Secretario General señaló que le gustaría "poner la paz en primer lugar" en 2017, en un mensaje de Año Nuevo enviado en su primer día como jefe del organismo mundial, en vista de la compleja crisis en Siria, Sudán del Sur, Yemen, Burundi, Corea del Norte y otras partes.

"¿Cómo podemos ayudar a millones de personas atrapadas en conflictos, sufriendo masivamente en guerras sin fin a la vista?", se preguntó Guterres.

"Las civilizaciones son golpeadas por una fuerza mortal. Mujeres, niños y hombres son muertos y heridos, expulsados de sus hogares, desposeídos y desamparados", dijo.

"Nadie gana con estas guerras; todos pierden", añadió.

Guterres pidió al mundo que tome "una resolución de Año Nuevo en 2017 compartida: decidamos poner la paz en primer lugar".

"Hagamos de 2017 un año en el que todos - ciudadanos, gobiernos, líderes - nos esforcemos por superar nuestras diferencias", añadió.

La elección unánime de Guterres - quien defendió los derechos de los migrantes como Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados durante una década - ha vigorizado a los diplomáticos de la ONU, que lo ven como un hábil político que puede ser capaz de superar las divisiones que complican a la organización internacional.

"La paz debe ser nuestra meta y nuestra guía", dijo. "Todo por lo que nos esforzamos como familia humana - dignidad y esperanza, progreso y prosperidad - depende de la paz", indicó.

La Nación, 1 de enero de 2017

TEMA DE SALUD: LA IMPORTANCIA DE LA DEPRESIÓN

Los Doctores John W. Rowe, M.D. y Robert L. Kahn, PH.D, establecieron que el envejecimiento exitoso incluye tres componentes principales:

- ✓ Una baja probabilidad de enfermedad y de discapacidad derivada de una enfermedad.
- ✓ Una alta capacidad funcional física y cognitiva.
- ✓ Un compromiso activo con la vida.

Rowe y Kahn reiteran la definición de la salud de la OMS: un envejecimiento exitoso (sano) es más que la ausencia de enfermedad. Sin embargo, Rowe y Kahn llevan el concepto de salud en la vejez un paso más allá al afirmar que la ausencia de enfermedad y el mantener la capacidad funcional requieren un "compromiso activo" con la vida, lo que conduce a una definición global de envejecimiento exitoso. Para más información ver: (enlace solo está disponible en inglés)

<http://gerontologist.oxfordjournals.org/content/37/4/433.full.pdf+html>

A partir de la obra de Rowe y Kahn, la comunidad científica ha encontrado evidencias que demuestran una correlación positiva entre la salud percibida, la autoeficacia, la actividad física, las relaciones sociales y las habilidades para salir adelante, entre otros, con la capacidad de envejecer más exitosamente.

¿Por qué es importante la depresión?

La depresión es a menudo asociada con varios síntomas comunes, que generalmente duran más de dos semanas, y contribuyen a la "desconexión con la vida":

- sentirse triste o deprimido
- sentirse nervioso o emocionalmente "vacío"
- sentimientos de inutilidad o culpabilidad excesiva

- cansancio o sensación de decaimiento
- inquietud e irritabilidad
- sentir que la vida no es digna de ser vivida

- problemas con dormir, incluyendo dificultad para conciliar el sueño, desvelo en medio de la noche, o dormir demasiado
- comer menos o más de lo habitual, generalmente con pérdida o con aumento de peso no planificado

- dolores de cabeza persistentes, dolores de estómago u otro dolor crónico que no desaparecen cuando se tratan
- pérdida de interés en actividades que antes eran placenteras, incluyendo las relaciones sexuales
- llanto frecuente
- dificultad en concentrarse, recordar o tomar decisiones
- pensamientos de muerte o suicidio, o intentos de suicidio

La depresión es un problema tratable de salud pública, especialmente en los adultos mayores

La depresión es el problema de salud mental más prevalente entre los adultos mayores, pero no debe considerarse como una parte normal del envejecimiento. La tristeza persistente o depresión grave no es "normal". Puede y debe ser tratada.

Para una excelente discusión sobre las opciones de tratamiento para los adultos mayores con depresión pueden visitar: (enlace solo está disponible en inglés)
<http://nihseniorhealth.gov/depression/aboutdepression/01.html>.

Una regla común en medicina es diagnosticar primero, y luego tratar. Sin embargo, **a menudo no se diagnostica la depresión** porque puede ocurrir junto a otras enfermedades graves como diabetes, cáncer o enfermedades del corazón; o puede ser vista como causada por eventos vitales tales como la pérdida del cónyuge o por una combinación de problemas serios, ya sean de familia, sociales o económicos.

La depresión es a menudo asociada con los medicamentos que se toman, o con deficiencia de vitamina B12 o trastornos de la tiroides. Los adultos mayores también pueden presentar síntomas depresivos distintos o menos obvios que los adultos más jóvenes, y pueden ser menos propensos a experimentar o reconocer sentimientos de tristeza o dolor. Así que el primer paso es que se haga una buena evaluación médica. En caso de duda, una segunda opinión por un médico geriátrico o psiquiatra puede ser muy útil.

El Programa de Acción para superar las brechas en Salud Mental, de la OMS fue lanzado en 2008 para aumentar los servicios en lugares de bajos ingresos en todo el mundo; sin embargo, nunca le dio prioridad a los temas de salud mental en las poblaciones que envejecen. La depresión al final de la vida es bastante fácil de detectar, muy tratable y buena candidata para los esfuerzos de prevención – haciéndola un excelente objetivo para las actividades de salud pública.

Vivir con depresión no tratada representa un problema grave de salud pública. La depresión complica condiciones crónicas tales como cardiopatías, diabetes y accidente cerebrovascular; aumenta los costos de salud; y, a menudo, acompaña

el deterioro funcional y la discapacidad. La depresión del final de la vida también se relaciona con una mayor mortalidad por suicidios y enfermedades cardíacas.

El Informe de Salud Mundial sobre Envejecimiento Saludable, (2015) destaca la importancia de abordar la depresión y la ansiedad en poblaciones mayores. El informe señala que uno de cada 10 adultos mayores presenta una sintomatología depresiva importante, pero a menudo sin llegar a cumplir con los criterios de diagnóstico para un trastorno depresivo. Esto se conoce como una "depresión subliminal" o distimia. La depresión subliminal tiene un gran impacto en la calidad de vida de las personas mayores y es un factor de riesgo importante para las personas que viven con múltiples enfermedades crónicas. La distimia y la "depresión menor", que implica menos síntomas y menos deterioro que la depresión mayor, son más frecuentes que la "depresión mayor" en los adultos mayores y sin embargo contribuyen significativamente a la discapacidad en los adultos mayores.

Para obtener más información, consulte:(enlace solo está disponible en inglés)
http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/186463/1/9789240694811_eng.pdf.

Ser cada vez más activo es la clave para lidiar con los síntomas de depresión

Veamos qué podemos aprender de los programas de base comunitaria y de los que establecen cómo construir puentes entre la atención primaria y la comunidad para la orientación y cura de la depresión y los síntomas de la depresión subliminal en los adultos mayores.

Los investigadores del Centro de Investigación de Promoción de Salud de la Universidad de Washington han creado el Programa para Fomentar una Vida Activa y Gratificante para las Personas Mayores (PEARLS, por su sigla en inglés) en asociación con los proveedores locales de servicio social y de envejecimiento. Este es un programa de cuidado colaborativo basado en la comunidad para los adultos mayores con depresión menor o distimia, que utiliza varios métodos de tratamiento. Uno de los más importantes es el Tratamiento de Resolución de Problemas, que está basado en el principio fundamental de que *existe un estrecho vínculo entre la depresión y los problemas no resueltos*. El PEARLS ofrece un enfoque poderoso, concreto y fácil de aprender, que permite resolver problemas.

El segundo tratamiento es la activación conductual, donde los participantes del PEARLS hacen planes para aumentar o volver a participar en más actividades físicas, sociales y de esparcimiento. ***Ser más activo es clave para mejorar el estado de ánimo de los adultos mayores*** y de sus energías. Más conexiones sociales con amigos, vecinos y familiares llevan a vidas más satisfactorias. La investigación del programa encontró que, después de que los participantes aprendieron a definir y resolver sus problemas y se hicieron más activos, sus síntomas de depresión se redujeron.

El programa PEARLS fue desarrollado en la Universidad de Washington en la década de 1990 por un equipo dirigido por el Dr. Ed Wagner, quien es un creador principal del Modelo de Atención Crónica. Durante la última década, dos estudios clínicos aleatorios controlados demostraron que el programa PEARLS es eficaz en la reducción de síntomas depresivos y que mejora la calidad de vida en adultos mayores y en adultos de todas las edades con epilepsia y depresión coexistentes. Para obtener más información sobre el programa PEARLS, así como oportunidades de capacitación y el kit de herramientas del programa, visite:(enlace solo está disponible en inglés) <http://www.pearlsprogram.org/Default.aspx>

Dra. Martha Peláez

Publicado en el Newsletter de la Asociación de Ex Funcionarios de la OPS / OMS, Washington, EEUU, Volumen XXVII, Nro. 1, 2016

REVISTA DE REVISTAS

**Asociación de Ex Funcionarios de las
Naciones Unidas en el Perú
Boletín Nro. 12, Diciembre 2016**

El **presidente de AEFNUP, Alfonso Chan**, dirigió el siguiente mensaje a sus asociados con motivo de finalizar su mandato al frente de la institución:

En vísperas de culminar el mandato que nos confirieron nuestros asociados para conducir la Asociación por el periodo 2015-2016, cumplimos con hacer entrega del presente Boletín, el cual constituye el quinto de una serie de publicaciones similares, que la gestión que culmina preparó y difundió con el mayor esfuerzo y dedicación para mantener informados a nuestros asociados sobre asuntos de importancia para sus intereses como beneficiarios del Fondo de Jubilaciones y del seguro médico luego del servicio activo.

A través de los boletines emitidos, hemos tenido oportunidad de estar al tanto de las reuniones y teleconferencias celebradas por las asociaciones hermanas de América Latina en Quito y México y de los temas discutidos y acuerdos alcanzados en armonía con los intereses regionales, así como de las reuniones anuales del Consejo de la Federación de Asociaciones de Ex - Funcionarios de las Naciones Unidas - FAFICS - que tuvieron lugar en Ginebra en 2015 y en Viena en 2016.

Los Boletines nos han permitido asimismo conocer con más detalle los cambios introducidos por el Fondo de Jubilaciones en torno principalmente a la fecha de

envío del Certificado de Supervivencia así como de la asignación a cada beneficiario del nuevo Número Único de Identificación (UID) que deberá ser utilizado para todas las futuras gestiones con el Fondo. Los Boletines han servido además como medio para conocer los procedimientos que permiten acceder a la información personal en la página web del Fondo y para recordar los pasos a seguir y los formularios a completar en caso que se desee cambiar la forma de recibir el beneficio o cuando se cambie de entidad bancaria o de la dirección postal.

Además de dar a conocer el manejo económico de la Asociación, publicando en su oportunidad los estados financieros así como el informe de la Comisión Revisora de Cuentas, nuestros Boletines han dedicado asimismo espacios para difundir artículos y noticias relacionados con el mantenimiento y mejora de la salud física y mental y de las condiciones de vida cuando se alcanza la edad de la jubilación.

Agradecemos la acogida y receptividad otorgada a nuestros Boletines que estamos seguros han contribuido a mantener informados a los asociados sobre los temas de interés común.



**Boletim Associação Antigos Funcionários
Internacionais de Brasil
Boletín AAFIB 116, Noviembre – Diciembre 2016**

➤ **Nueva Comisión Directiva de AAFIB**

Este es la primera edición del Boletín que edita la nueva Comisión Directiva de AAFIB, elegida en la Asamblea de septiembre 2016. El nuevo presidente, **Giovanni Quaglia**, presentó las líneas generales de su programa de acción:

En octubre de 2017 se van a cumplir 30 años de nuestra Asociación. Durante este tiempo se han fortalecido las relaciones con el Fondo de Jubilaciones y se tiene un mejor conocimiento de nuestros Planes de Seguros de Salud. Se espera que el nuevo sistema informático del Fondo se consolide y se eliminen las deficiencias que rondaron su desempeño. Se espera que los Planes de Seguros de Salud amplíen los convenios con los servicios de salud locales y agilicen los procedimientos de reintegros. O sea, tenemos muchas cosas por delante.

No vamos a superar las complejidades de los procedimientos y formularios, ni las dificultades de las traducciones, teniendo en cuenta la diversidad cultural de los socios, pero estaremos más preparados para enfrentar esos desafíos.

Este es el último Boletín del año que se edita ahora cada dos meses. Cabe desear fiestas navideñas con mucho calor humano y mucha alegría. La Nueva Comisión Directiva de AAFIB les desea mucha salud, suerte y vientos favorables en el 2017.

➤ **Nuestros vecinos**

AFICS Argentina ha conmemorado el fin del año. El balance de las actividades y las cuentas es positivo. Fue sin duda un año muy fructífero. Las relaciones de AAFIB con esta Asociación se ha estrechado en los últimos años. AFICS Argentina representó a AAFIB en la reunión del Consejo de FAFICS realizado en Viena en julio de 2016.

La mayor aproximación entre las Asociaciones de la Región es tal vez la mayor novedad que deberá impulsar la integración regional y la capacidad de mayor colaboración con FAFICS y sus Comités Permanentes de Salud y de Jubilaciones. El fortalecimiento de nuestra red internacional, en torno de FAFICS, va a favorecer la representación de la Federación ante los organismos de Naciones Unidas y en particular el Fondo de Jubilaciones.



➤ **El próximo Consejo de FAFICS**

La próxima sesión del Consejo de FAFICS se realizará del 17 al 20 de julio de 2017. Por razones logísticas y financieras, FAFICS realiza la sesión anual del Consejo en combinación con la fecha de la reunión del Pension Board. El Fondo de Jubilaciones aún no decidió en qué ciudad se va a reunir el Pension Board.

El Bureau de FAFICS desea que haya mayor participación de las Asociaciones en la sesión del Consejo. Más asociaciones deben participar para tener mayor intercambio de informaciones, dar más apoyo y establecer los contactos personales que permiten las sesiones del Consejo. Cada vez hay más problemas y controversias sobre las jubilaciones y los seguros de salud. Por esto es importante que todas las Asociaciones comprendan los problemas y permanezcan siempre bien informadas.

FAFICS necesita tener fuerte representación. La Presidenta Linda Saputelli insiste en que se hagan todos los esfuerzos para que las Asociaciones participen en el próximo Consejo. Sería deseable que asistan no solo los presidentes, sino también otros miembros de las Comisiones Directivas de las Asociaciones.

➤ **Acuerdo de París sobre el Medio Ambiente**

El 4 de noviembre de 2016 entró en vigor el Acuerdo de París para contener el calentamiento global en medio de temores de que las medidas tomadas no son suficientes. El Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) detectó en este Acuerdo lagunas en los niveles de emisiones de gases informados por los países y en lo que es necesario para limitar la media máxima de temperatura de más de 2°C hasta fin del siglo XXI, en relación con los niveles existentes en la era pre-industrial. Según el PNUMA, aún si todos los países cumplieran con las metas hasta el 2030, las emisiones anuales de gases alcanzarían un nivel superior al límite deseable. El Brasil emitió en 2014, 1862 billones, y en 2015, 1928 billones de toneladas brutas de equivalentes del dióxido de carbono - CO₂, cálculo que considera todos los gases de efecto estufa convertidos en CO₂.

Es preciso que Brasil cree una estructura institucional comprometida con las metas del Acuerdo de París, que sea capaz de generar políticas sostenibles para el sector agropecuario y reajustar la deforestación, factor principal de las emisiones de gases en Brasil.

En el No.2 de este Noticiero de 2017 publicaremos los resúmenes de artículos del
**Boletín Informativo Asociación de Funcionarios
Pensionados de Naciones Unidas en México (AFPNU)**
No.23. Septiembre- diciembre 2016

Y además, **Nuestra Vida – N° 8, 2017**
Asociación de Pensionados de Naciones Unidas de Costa Rica – APNU CR

VISITA DE JORGE RIVERA, Vicepresidente de la Asociación de Costa Rica

En noviembre 2016 tuvimos el placer de recibir a Jorge Rivera, vice-presidente de APNU- Costa Rica, en Buenos Aires. Fue una visita relámpago, pero pudimos reunirnos en el Café La Biela, en Buenos Aires, donde tratamos asuntos de interés para nuestras asociaciones, y donde mágicamente tuvimos dos contertulios famosos: Jorge Luis Borges y Adolfo Bioy Casares (que acompañan en la foto a Jorge Rivera e Isabel Kantor).



IN MEMORIAM NORBERTO GONZÁLEZ



Norberto González (1925-2017), distinguido socio de AFICS, había nacido en Buenos Aires en 1925. Ocupó el cargo de Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) entre 1985 y 1987.

Doctor en Economía en la UBA, y *Magister* en Ciencias Económicas de la *London School of Economics*, durante diez años estuvo a cargo del área económica del Instituto Nacional de Reaseguros de Argentina.

Entre 1958 y 1960, se desempeñó como Presidente de la Junta de Planificación de la Provincia de Buenos Aires. Fue Profesor Titular de Economía de las Facultades de Ciencias Económicas y de Ingeniería de la Universidad de Buenos Aires, y Director del Departamento de Economía de la primera de ellas, entre otros cargos académicos.

Brindó numerosas asesorías a los gobiernos de la región y en su calidad de funcionario de las Naciones Unidas asesoró a gobiernos y organismos públicos de países latinoamericanos. Es autor y editor de numerosos libros sobre desarrollo económico, comercio exterior, y relaciones económicas internacionales, política económica, finanzas y economía regional y de diversos artículos sobre esos temas. Falleció el 11 de enero de 2017. Desde AFICS expresamos nuestro homenaje a su memoria, y nuestras condolencias a su esposa y familiares.



Acerca del UID, el nuevo número único de identificación de participantes y beneficiarios del Fondo de Jubilaciones de Naciones Unidas

Su número de identificación único o UID (Unique Identification nine Digital number)

A todos los miembros del Fondo se les ha dado un nuevo número de identificación único (UID) de nueve dígitos para el nuevo sistema IPAS. Este número de nueve dígitos será su número de jubilación o pensión personal para siempre. Incluso si su número de identificación único comienza con ceros (por ejemplo: 001234567), debe poner los nueve dígitos y utilizar el número completo. El sistema IPAS sólo reconoce números de identificación de nueve dígitos.

A todos los jubilados y pensionados se les envió el nuevo UID por correo en septiembre de 2016.

Por si acaso no recibió o perdió el UID, se puede solicitar por correo electrónico utilizando la siguiente dirección: RequestUIDOnly@unjspf.org

Para que el Fondo verifique su identidad, se solicita que cada jubilado o pensionado incluya la siguiente información en el correo electrónico que envíe: **Apellido y nombre, nombre de la última organización o agencia en la que trabajó, y el antiguo número alfanumérico de cinco dígitos del jubilado (Ej: R/12345).**

Si no incluye esta información, o si escribiera por cualquier otra razón, no espere respuesta a través del email. Para otros asuntos puede escribir a UNJSPF: Nueva York: unjspf@un.org o Ginebra: unjspf.gva@unjspf.org

El nuevo autoservicio para miembros (Member Self Service) del Fondo de Jubilaciones de Naciones Unidas

Uno de los aspectos más relevantes del nuevo sistema IPAS del Fondo de Jubilaciones es el Autoservicio que en inglés se llama Member Self-Service (MSS).

Al visitar el sitio web del Fondo de Pensiones:

http://www.unjspf.org/UNJSPF_Web/:

Haga clic en **WELCOME**, y después en **BENEFICIARY**, llega a un texto titulado: **Welcome to UNJSPF Members**, seguido de una nota titulada: **UNJSPF Member Self-Service is Open for Business**.

La parte final de esa nota dice:

*For all information about this new service, with detailed instructions and videos on how to login and to retrieve your **UID**, please click on this link: [UNJSPF Member Self-Service](#)*

Que se traduce así: Para obtener toda la información sobre este nuevo servicio, con instrucciones detalladas y videos sobre cómo iniciar sesión y recuperar su UID, haga clic en este enlace: [UNJSPF Member Self-Service](#) (o copie y pegue: <http://mss.unjspf.org/Pages/unjspf/index.html>)

En este sitio aparecen las siguientes notas en inglés (también están en francés) que hemos traducido al castellano, que se inician con el título:

Welcome to UNJSPF Member Self-Service

(Bienvenido al UNJSPF auto servicio para Miembros)

Esta página es su guía para el Autoservicio o MSS de los Miembros del Fondo de Jubilaciones. El MSS fue desarrollado para ayudar a los miembros a obtener la información que necesitan. Se trata de una ampliación del nuevo Sistema Integrado de Pensiones Administrativas o IPAS, que fue lanzado en 2015. El MSS proporciona información en tiempo real sobre las cuentas de los miembros. Los jubilados pueden ver cuándo su Certificado de Supervivencia (CE) fue recibido y registrado por el Fondo y mucho más.

Esta guía fue desarrollada para ayudarle a usar el MSS. A la izquierda del sitio web UNJSPF, hay un menú que puede seguir. Los videos (en inglés) se incorporan para darle instrucciones paso a paso también. Para comentarios sobre este sitio y las formas en que puede ser mejorado, puede comunicarse con MSSsupport@UNJSPF.org

En: [UNJSPF Member Self-Service](http://mss.unjspf.org/Pages/unjspf/index.html) (<http://mss.unjspf.org/Pages/unjspf/index.html>), puede crear su cuenta de Autoservicio MSS (**Member Self-Service account**). Necesita tener su UID, su nombre completo como está registrado en el Fondo (UNJSPF), su fecha de nacimiento (día/mes/año) y **una dirección de correo electrónico** (email).

Debe clicar **Register** (columna de la izquierda en el sitio web)
Aparecen **Terms of Service**, clicar abajo en **Accept**

Aparece **Verify identity**, allí completar espacios con

- ✓ **UID**
- ✓ **Last name** (apellido)
- ✓ **Date of birth** (fecha de nacimiento): dd/mm/año, por ejemplo:
20/06/1943

Y luego clicar **Validate** (abajo)

Buscar **Login** (en columna de la izquierda en el sitio web), y clicar

Allí deberá completar con

- ✓ **User name** (nombre del usuario) de 8 caracteres, letras y números
- ✓ **Password** (contraseña) también de 8 caracteres, letras y números (diferente que el user name)

Anotarlos aparte en lugar seguro

Luego, clicar abajo **Log in**

Así tendrá acceso a su lugar seguro donde podrá consultar informaciones varias.

Una vez que haya configurado su cuenta con éxito, el MSS enviará un correo electrónico desde donotreply@unjspf.org al email que usted proporcionó y, a continuación, podrá acceder al Autoservicio MSS para miembros.

Inicio de sesión en MSS, el servicio de autoservicio de miembros.

Una vez que su cuenta está en funcionamiento, puede ir directamente a esta página y con su "nombre de usuario" y "contraseña" que generó, puede iniciar sesión.

Quick Links (situados a la izquierda, en MSS)

<http://mss.unjspf.org/Pages/unjspf/index.html>) le permiten acceder a cada sección para obtener y emplear su UID:

[Retrieve](#) (obtener)

[Beneficiary/Retiree](#) (aquí clicar)

[Participant](#)

[Register](#) (para registrarse en MSS)

[Login](#) (Para entrar a usar su espacio personal)

El nuevo Centro de Llamadas (Call Center) para comunicarse con el Fondo de Jubilaciones de Naciones Unidas

En octubre de 2016, la sede del Fondo de Jubilaciones de Nueva York habilitó un Centro de Llamadas (Call Center) cuyo teléfono es: **001-212-963-6931**. Este Centro atiende las llamadas de lunes a viernes de 07.00 a 19.00 horas, horario de Nueva York. Las llamadas relacionadas con el beneficio de cónyuges sobrevivientes al titular de la jubilación tienen la más alta prioridad. El Call Center tiene una opción especial para dirigir la llamada rápidamente al funcionario capacitado para responder sobre esta cuestión.

También hay un servicio similar en la sede del fondo de Jubilaciones de Ginebra, cuyo número es 0041-22-928-8800.

En los últimos meses del 2016 la sede del Fondo de Jubilaciones de Nueva York registró 432 visitas personales, 1700 llamadas telefónicas, y alrededor de 3300 mensajes email. El Fondo tienen solo 8 funcionarios que son responsables de todas las operaciones relacionadas con los miembros del Fondo y con los pedidos al Fondo de Emergencia. La necesidad de contar con más personal es obvia.

Pago de la Cuota Anual de AFICS y Cuotas VITTAL

**La cuota anual de AFICS es de US\$40 o de 636\$ argentinos (febrero 2017),
de acuerdo a *UN operational rates of exchange*
(<https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php>)**

Agradeceremos hacer este pago:

- 1. Por depósito o transferencia bancaria** en la cuenta:
Banco Supervielle, Sucursal 61
CAJA de AHORRO N° 01185174-002
Titulares: Isabel NARVAIZ, Antonio PIO, Lía RODRÍGUEZ
Clave Bancaria:
(CBU): 02700618 20011851740029.
CUIT primer Titular: 27-03628769-7

Agradeceremos **remitir copia del comprobante** del depósito o transferencia, con los datos personales, a nuestra dirección electrónica:
e-mail: argentina.afics@gmail.com

También **puede enviarse por fax**, a 011 4319 4201, con atención a AFICS. Por favor, verificar que la copia sea legible y agregar el nombre del remitente, o bien a nuestra dirección postal:
OPS/OMS, atención AFICS, Marcelo T. de Alvear 684, 4º piso
(1058) Buenos Aires

2. En nuestra sede, **en efectivo o por cheque**, los días martes de 14 a 16 horas (salvo mes de enero, segunda quincena de diciembre y feriados).

Muchas gracias

Asociación de ex funcionarios de Naciones Unidas en Argentina (AFICS)

Formulario de inscripción como socio a AFICS

Si aún no está asociado a AFICS, puede llenar esta ficha y hacerla llegar por fax a 011-4319-4201, atención AFICS, o escaneada al email:

argentina.afics@gmail.com, o por correo a OPS/OMS, atención AFICS, M.T.de Alvear 684, piso 4º, 1058, Buenos Aires, o...finalmente, la puede entregar personalmente un martes de 14 a 16 horas, en nuestra sede (OPS/OMS). También se podrá informar sobre la cuota anual y la forma de pago.

Nombre y apellido.....
Dirección postal.....
Código postal..... Ciudad.....Provincia.....
Fecha y lugar de nacimiento.....(para uso interno solamente)
DNI u otro documento de identidad:.....
Funcionario/a de N.U. (Agencia), de hastao bien:
Pensionado/a.....
Especialidad o hobby.....
Teléfono.....
E-mail.....
Firma..... Fecha.....

INFORMACIÓN sobre servicios VITTAL Grupo UNIDA a socios de AFICS inscriptos en ese plan

La cobertura de servicio capitado incluye los auxilios de emergencias, urgencias y consultas médicas, donde se encuentre la persona en el momento del llamado:

- **Emergencia Médica** (“Grado 1” o “G1”) es toda aquella situación de gravedad en donde se necesita una atención médica inmediata, dado que la vida del paciente corre riesgo inminente. Por ejemplo: la pérdida de conocimiento de cualquier origen no recuperada, el paro cardio-respiratorio, los accidentes graves que causan traumatismos con hemorragias severas, los episodios convulsivos, la electrocución, el dolor de pecho en población de riesgo o con antecedentes cardíacos, caída de altura, etc.
- **Urgencia Médica** (“Grado 2” o “G2”) es toda aquella situación en la que, si bien no existe riesgo inminente, se requiere una rápida intervención médica para evitarlo. El servicio no comprende la atención de crisis o casos de trastornos de conducta o psiquiátricos. Son ejemplos los traumatismos severos, quemaduras, hipertensión arterial con disnea o con hemorragia, fracturas, etc.
- **Consulta médica** (“Grado 3” o “G3”) es una atención a consultas clínicas leves o menores, en este grupo se engloban los cuadros clínicos sin necesidad de rapidez en su atención: traumatismos leves, lipotimia, mareos, hipertensión sin disnea, gastroenteritis, etc.

Los traslados programados no están incluidos en la cobertura del Grupo UNIDA (AFICS) y tiene costos que varían para Ciudad de Buenos Aires o conurbano, servicio diurno o nocturno, y según sean ambulancias comunes o Unidades de Terapia Intensiva Móviles.

La cuota mensual actual para el Grupo UNIDA es de 100\$ a partir del 1 de noviembre 2016. También han variado los costos del co-seguro (atención a domicilio), que deberá ser abonado por el socio directamente al médico de VITTAL que lo atienda en su domicilio. Puede solicitar un recibo de pago, con fecha, firma sello y No. de matrícula profesional, a presentar en el Seguro de Salud para reintegro.

GRUPO UNIDA AFICS	Cápita Cuota por mes por persona	Coseguro Pago a realizar por visita médica a domicilio
Noviembre 2016	\$100,00	\$170,00
Marzo 2017	\$100,00	\$180,00



FUNDACIÓN TREN ALMA

Las Asociaciones de Jubilados del BID y la de Ex-Funcionarios de las Naciones Unidas -AFICS- han decidido, en vista de la delicada situación del Tren Alma, dedicar la Campaña Solidaria de este año a apoyarlo.

¡UNÁMONOS!

Con qué ayudaremos?

Tu apoyo hará posible alcanzar la entrega a la que nos proponemos llegar:

- 500 Cepillos dentales para niños, 500 tubos de pasta dental
- 100 Envases de antiparasitarios de uso pediátrico, 100 Envases de Ibuprofeno o Paracetamol de uso pediátrico



¿Dinero?

Banco ICBC-Cuenta Corriente en pesos No.0540/02100352/39-
CBU 0150540502000100352395

También puedes hacer tu aporte personalizado en forma "on line" a través del botón de la página de la **Fundación**:

www.fundacionalma.org.ar [Doná Hoy/ Donatenow](#)

Contactos útiles: para entrega de donaciones físicas: Azul Miranda, email: azulm@iadb.org Tel: (011)4320-1813. Esmeralda 130 Piso 19, CABA.

Para información en general: Cristina Tamborini:

kittyka@fibertel.com.ar o kittyka2003@yahoo.com.ar

Tel: (011) 4783-2061 cel.: 15-4403-9531

¿TURISMO? ¿PENSANDO EN VIAJAR?

CONSULTE a GELQUIS TURISMO

Cel. 15 6668 1364

Moldes 1430, 7º. E, 1425 C.A.B.A.



Conozca los *bicitours* de **Biking Buenos Aires**, en:

<https://bikingbuenosaires.com/pagina-principal/>

AGRADECIMIENTOS

Constantemente recibimos el apoyo y desde aquí expresamos nuestro agradecimiento



Al Centro de Informaciones de las Naciones Unidas para la Argentina y Uruguay (CINU)



Al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD),



A CEPAL



Al INTAL/BID

Agradecemos especialmente a **la Oficina Sanitaria Panamericana (Argentina) y a todos sus funcionarios** que amablemente nos atienden y apoyan, donde se reúne la Comisión Directiva, donde cada martes estamos recibiendo a nuestros socios para consultas, y desde donde se distribuye el Noticiero en versión impresa a todos nuestros asociados.

Los invitamos a consultar la página web de OPS/OMS en: <http://www.paho.org/arg/>



EJERCICIO DE OBSERVACIÓN No.2

2

NIVEL 1



visual



lógica



tu vida



lenguaje

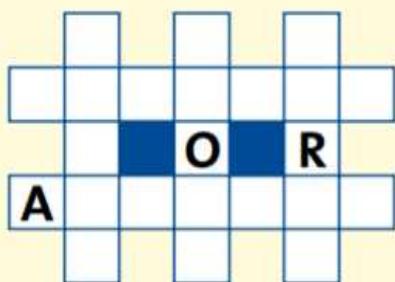


atención



TRES Y DOS

Colocar en las casillas las letras propuestas, para obtener, verticalmente tres palabras de cinco letras, y horizontalmente dos palabras de siete letras. Como pista, se sitúan tres letras.



Verticales:

CERORAARTETORAR

Horizontales:

TE MERAORROTRAR



A ELEGIR

Elegir dos letras consecutivas en cada banda para completar una palabra de ocho letras que empieza por C y termina por N.

A L A T

V E N A

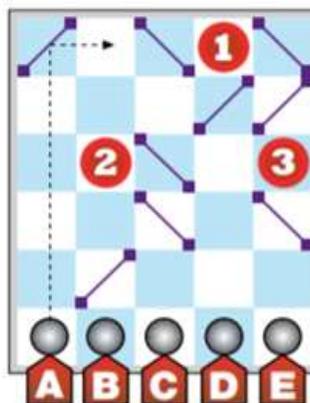
T E C I

C N



FLIPPER

Sabiendo que, cuando una bola golpea una goma elástica, rebota tomando una dirección que forma un ángulo de 90° con respecto a la que traía, ¿qué bolas irán a parar a los agujeros 1, 2 y 3?



CUBOS

Respetando la lectura de izquierda a derecha, seleccionar una letra de cada cubo para formar el nombre de tres pintores españoles de siete letras.